

ppón hēn

Pedin Edhellen  
um curso de sindarin

*Thorsten Renk*

*Tradução*  
*Gabriel Oliva Brum*

Versão 2.0 (5 de outubro de 2004)

## PARTE II – TÓPICOS AVANÇADOS

እ ምዕራፍ ምዕራፍ ምዕራፍ ምዕራፍ.  
ከ እ ምዕራፍ ምዕራፍ ምዕራፍ ምዕራፍ...

Se vocês falarem, cortarei suas cabeças e,  
se vocês não falarem, cortarei suas cabeças.

- Gantō



lenição de advérbios consecutivos não é certa. O leitor é encorajado a consultar outras interpretações e tomar sua própria decisão.

Em contraste com as mutações fonológicas, que são causadas quando duas palavras que são intimamente relacionadas aparecem em seqüência e a última letra da primeira palavra determina o tipo de mutação (suave, oclusiva, líquida...), tal como a lenição em **i venn** ou a mutação nasal em **i minn**, uma mutação gramatical não é causada por uma palavra específica (como o artigo definido nos exemplos de mutações fonológicas acima), mas é causada pelo papel gramatical de uma palavra na frase. Assim, diferente das mutações fonológicas, não há uma letra final que poderia determinar o tipo de mutação gramatical e, portanto, há apenas um tipo de mutação gramatical que pode realmente ocorrer: a lenição. Desse modo, sempre que se encontrar um tipo de mutação diferente da lenição, essa mutação deve ser causada por uma palavra ou prefixo específicos e, portanto, será uma mutação fonológica.

As mutações gramaticais têm o propósito de distinguir entre possíveis significados diferentes de uma palavra dentro da frase e assim criar a estrutura gramatical. Mutações gramaticais ocorrem em substantivos, muito provavelmente em adjetivos e concebivelmente também em advérbios e verbos. Sempre que uma palavra for sujeita a uma mutação gramatical (isto é, por ela ser o objeto direto do verbo) e a uma mutação fonológica (isto é, por ela possuir o artigo definido plural na frente), a mutação fonológica deve ocorrer e a mutação gramatical é perdida; uma palavra unitária não pode sofrer mutação duas vezes.

O número de textos, a partir dos quais as regras a seguir são derivadas, é limitado. Logo, o que se segue é uma reconstrução de um conjunto consistente de regras para as mutações gramaticais; contudo, essa não é uma reconstrução única, e desse modo estas regras não representam necessariamente as idéias de Tolkien.

### ***15.2.1 Mutação gramatical de adjetivos***

Adjetivos usados para determinar um substantivo geralmente o sucedem e são lenizados nessa posi o; entretanto, uma boa quantidade de adjetivos não lenizados   encontrada nos exemplos sindarin conhecidos, de modo que isso de forma alguma   uma regra muito difícil:

**benn veren** “um homem destemido”

Em uma lista mais longa de propriedades, presumivelmente cada adjetivo consecutivo   lenizado, mesmo se ele estiver longe do substantivo e um **a** “e” for inserido. Porém,   possível que apenas o primeiro adjetivo tenha de ser lenizado e que a leni o seja opcional para o resto:

**benn veren, vell ar vaer** “um homem destemido, forte e bom”

Adjetivos que por alguma razão (isto  , em poesia) vêm antes do substantivo (ordem de palavras que não   a usual) não são lenizados:

**beren benn ar vell** “destemido homem e forte”

### 15.2.2 *Mutação gramatical de advérbios*

Se os adjetivos são usados para descrever um verbo (como em “ele corre rápido”), eles estarão sendo usados como advérbios. Além dessas palavras, há algumas que aparecem apenas como advérbios, tais como “aqui”, “agora” ou “amanhã”. Diferente dos adjetivos, os advérbios podem preceder o verbo ou sucedê-lo – não há uma regra para determinar sua posição. Contudo, se sucedem o verbo, eles são freqüentemente lenizados:

**Maethon veren.** “Eu luto destemidamente.”

**Tolo hi!** “Venha agora!”

Se precedem o verbo, não ocorre mutação:

**Si le nallon!** “Aqui clamo a você!”

**Beren maethant** “Bravemente ele lutou.”

Assim, em uma expressão mais longa, o aspecto de uma lenição presumivelmente pode decidir que verbo é descrito pelo advérbio:

**Maethannen vaer ar veren i goth.** “Combati o inimigo bem e bravamente.”

**Maethannen vaer ar beren i goth.** “combati bem, e bravamente o inimigo.”

Concebivelmente, isso pode ser usado para transmitir nuances muito sutis de significado (preste atenção na vírgula e na colocação de **si/hi**):

**Le nallon hi ne daw.** “A ti eu clamo agora, na noite!”

**Le nallon si ne daw.** “A ti eu clamo, agora na noite!”

O termo técnico para um adjetivo usado com ligação ao verbo “ser” é “adjetivo usado predicativamente”. Uma vez que em sindarin o verbo “ser” é omitido, o adjetivo usado predicativamente presumivelmente não é sujeito à mutação e, desse modo, a ausência de uma lenição indica que uma forma do verbo “ser” deve ser inserida na frase, mesmo se os pronomes pessoais geralmente associados com o verbo “ser” não estejam escritos:

**Maethon vaer, veren ar bronathon.** “Luto bem, bravamente e sobreviverei.”

**Maethon vaer, beren ar bronathon.** “Luto bem, [eu sou] bravo e sobreviverei.”

mas:

**Maethon vaer, ce beren ar bronathon.** “Luto bem, *você* [é] bravo e sobreviverei.”

### 15.2.3 *Mutação gramatical de substantivos*

A regra para substantivos parece simples à primeira vista: os objetos diretos (isso inclui todos os substantivos que não são o sujeito da frase e que não possuem uma preposição a sua frente) são lenizados:

**Cenin venn.** “Vejo um homem.”

Isso também é relevante para nomes:

**Cenin 'imli.** “Vejo Gimli.”

Se o objeto direto é dado por uma expressão mais longa, apenas a primeira palavra é lenizada, todas as outras não sendo afetadas pela mutação:

**Cenin Dhenethor hîr Gondor.** “Vejo Denethor, o senhor de Gondor.”, mas não:  
*Cenin Dhenethor chîr Gondor.*

Entretanto, se o objeto direto é uma expressão mais longa que contém adjetivos ou advérbios, esses são lenizado de acordo com as regras relevantes pra adjetivos ou advérbios; logo:

**Cenin venn veren ar vaer.** “Vejo um homem bravo e bom.”

**Cenin venn i beren.** “Vejo um homem que é bravo.”

**Cenin hi venn veren.** “Vejo agora um homem bravo.”

**Cenin hi venn i beren.** “Vejo agora um homem que é bravo.”

**Cenin si benn beren.** “Vejo [que] agora um homem [é] bravo.”

Um gerúndio usado como infinitivo (ou um infinitivo propriamente dito) não é um objeto direto e, portanto, permanece sem lenição; contudo, um gerúndio usado como substantivo é um objeto direto e lenizado:

**Aníron suilad vellyn nîn.** “Desejo saudar meus amigos.”

**Aníron huilad i-mellyn nîn.** “Desejo [a] saudação de meus amigos.”

Se um novo objeto começa após **a(h)**, **ar** “e” ou **egor** “ou”, a primeira palavra desse novo objeto pode ser lenizado, mas isso não é obrigatório:

**Eglerio Daur a Berhael!** “Louvai Frodo e Sam!” mas:

**Aníron suilad vinn a biss bain.** “Quero saudar todos homens e mulheres.”

#### 15.2.4 *Mutação gramatical de verbos*

É possível que verbos algumas vezes sejam lenizados se vierem diretamente após o sujeito da frase, mas não se eles precederem o verbo ou se palavras forem inseridas entre o sujeito e o verbo. Dadas todas as evidências, essa parece ser apenas uma lenição opcional:

**Aragorn vaetha dan yrch.** “Aragorn luta contra orcs.”

**Aragorn, i beren, maetha dan yrch.** “Aragorn, que é destemido, luta contra orcs.”

**Maetha Aragorn yrch.** “Aragorn combate orcs.”

### 15.2.5 Formas plurais expandidas

Alguns substantivos em sindarin não formam seus plurais apenas pela afeição *i*, mas também pela anexação de uma desinência. São eles:

**ael** “lago” → **aelin** “lagos”  
**bôr** “homem de confiança” → **beryn** “homens de confiança”  
**êl** “estrela” → **elin** “estrelas”  
**fêr** “faia” → **ferin** “faias”  
**ôl** “sonho” → **ely** “sonhos”  
**pêl** “campo cercado” → **pelî** “campos cercados”  
**tôr** “irmão” → **teryn** “irmãos”  
**thêl** “irmã” → **theli** “irmãs”  
**thôr** “águia” → **theryn** “águias”

## 15.3 VOCABULÁRIO

<b>ael</b> “lago, lagoa”	<b>hent</b> “um par de olhos”
<b>bôr</b> “homem de confiança”	<b>îdh</b> “descansar, repousar”
<b>deleb</b> “horrível”	<b>*losta-</b> “dormir”
<b>delu</b> “mortal, mortífero”	<b>metha-</b> “terminar”
<b>dem</b> “obscuro”	<b>ôl</b> “sonho”
<b>dûr</b> “escuro” (adj.)	<b>oltha-</b> “sonhar”
<b>êl</b> “estrela”	<b>pêl</b> “campo cercado”
<b>fêr</b> “faia”	<b>tôr</b> “irmão”
<b>glinna-</b> “olhar fixamente”	<b>thêl</b> “irmã”
<b>gwath</b> “sombra”	<b>thôr</b> “águia”

## 15.4 CONVERSAÇÃO – COMO VOCÊ SE SENTE?

Em algumas ocasiões, você pode querer perguntar se um amigo élfico está bem – você pode fazer isso usando as seguintes palavras:

**Man mathach?** (lit. “O que você sente?”) “Como você se sente?”

Talvez ele responda algo como

**Im maer.** “Estou bem.”  
**Ú-vathon ’alu.** “Não estou me sentindo feliz.”  
**Aníron gladhad.** “Quero rir.”  
**Im gruiheb na...** “Tenho raiva de...”  
**Im lhaew.** “Estou doente.”

Se o seu amigo não se sentir bem, você pode expressar seus desejos de melhoras usando

**No ce ammaer ab lû thent.** (lit. “Que você [esteja] melhor após um curto período”)  
“Com sorte você estará melhor logo.”

**No achirich i lalaith gîn.** “Que você encontre novamente seu riso.”

Mas, além disso, se ele estiver bem, você ainda pode lhe desejar sorte:

**No galu govad gen.** “Que bênçãos o acompanhem.”

**No in elenath hîlar nan râd gîn.** “Que todas as estrelas brilhem sobre seu caminho.”

As seguintes palavras podem ajudá-lo a se expressar adequadamente:

*Sentimentos:* **gruith/rûth** “fúria, ira”, **achas/daedeloth/niphred** “medo”, **gost** “pavor”, **gell/glass** “felicidade”, **naeg** “dor”, **galu** “bênção, graça”, **cael/lhîw** “enfermidade, doença”, **lalaith** “riso”, **idhor** “meditação, consideração”

*Adjetivos:* **erui** “sozinho”, **lhaew/caeleb** “doente”, **dem/naer** “triste”, **idhren** “pensativo”

*Verbos:* **grog-** “sentir terror”, **gosta-** “sentir pavor”, **gladha-** “rir”